

Digitizing Chinese Humanities at Pitt: Progress and Challenges

Haihui Zhang

Xiuying Zou

SCSL Annual Meeting, Chicago, 2015

Two Major Projects Finished

- Chinese Land Records

<http://digital.library.pitt.edu/cgi-bin/f/findaid/findaid-idx?c=ascead&cc=ascead&rgn=main&view=text&didno=US-PPiU-sc201101>

- Szeming Sze Papers

<http://digital.library.pitt.edu/cgi-bin/f/findaid/findaid-idx?c=ascead;cc=ascead;q1=sze;rgn=main;view=text;didno=US-PPiU-ua90f141>

Chinese Land Records 中国土地文书文献

- Acquired in 2011
- Digitized in 2014
- 220 pieces in total
- Earliest one: 萬曆12年 [1584]
- Latest one: 1954
- A diverse collection including land deeds, property trade documents, property inheritance documents, tax bills, etc.

包括地契、土地买卖文书、家族析产书、土地税收据

Reign	Gregory Calendar	Government	Personal	Total Items
明万历12年	1584		1	1
清顺治16年	1659		1	1
清康熙17年	1678	1		1
清乾隆25-47年	1760-1782	5	1	6
清嘉庆3--22年	1798-1817	7	2	9
清道光2-30年	1822-1850	3	10	13
清咸丰8年	1858	1		1
清同治元年-11年	1862-1872	7	6	13
清光绪元年-33年	1875-1907	25	11	36
清宣统2年	1909	3		3
洪宪元年	1916	1		1
中华民国2-38年	1913-1949	85	13	98
中华人民共和国	1951-1954	21		21
Others		4	12	16
Total		163	57	220

Unique Items

- The earliest one: [明万历12年 \[1584\]](#)
- Complete history of property deed and taxation, [1869, 1913, 1928](#)
- Complete history of property deed and taxation, [1871, 1913, 1935](#)
- Very rare one: 洪宪元年 [\(1916年1月\)](#)

清丈歸戶單

字號 壹千伍百柒拾捌號

連城縣坐落表席里叁亩大土名蓮花坑小土名赤岭
壹亩表席里叁亩貳甲戶長張炳財 戶丁張萬殿 執業
納糧佃戶 自係 氏應照上 田起科

東丈 中直貳拾叁号壹天
西丈 一廣叁号小
南丈 二廣陸号伍天
界 吳世源 吳大傳

舊額原 畝分 厘走丈
係字 畝分
厘今覆丈 畝分 厘

通計 北丈 三廣捌号
子續平

南丈 一十六百五十七號 吳光裕 界
北丈 一十五百六十八號 張族負 界
壹百肆拾陸号分共該田丁

萬曆十二年十二月

日公正 余曼普 吳之祥

此乃... 吳之祥

立賣斷根面全田契弟方 元慈 承父間書份下有根面全田及
生落係邑三十九都 地方土名圳仔墘田大小坐坵官丈畝分
承糧掛三十九都壹甲方道戶下又掛三十八都四圍八甲方福昌
戶下又掛三十八都壹圍六甲方永平戶下銀米照縣例科派慈掌
無異今因別置托中將此田統斷與兄

潮海處永遠為業三面言議本日賣斷出口價錢壹百壹拾伍元又
正其錢即日全中收足其田即歸 掌管耕作完納糧色 弟自

賣斷之後價足心慈永斷葛藤 向後永不得別生枝節但此

日係 弟 承父間書份下物業與本別居親疎人等無干亦未曾

重張曲當他人財物如有來慈不係 弟 抵當與 兄 無干兩相

允憑各無反悔今欲有慈立賣斷根面全田契壹紙付机為照

其憑契因洪水浸等朽舊無可繳付

中人 族叔 濃官

在見 母親 許氏 嫂 趙氏

① ②

同治拾年拾壹月十日立賣斷根面全田契弟方元慈 啟

代筆 羅佳亨 謹



此處粘連原契將姓加蓋驗契鈐記

賣 斷 契 單

福建國稅廳籌備處

為

給發契單一案奉

財政部電劃一契紙章程內開本章程施行以前成立之不動產契無論已稅契未稅契均一律限期呈驗逾限不呈驗者於訴訟時不能作為憑據一併函知司法機關認真理以為區驗者或等因奉此當經擬定分別徵收方法已稅之舊契每張收紙價壹元未稅之舊契每張價百元收紙價壹元其光復後新契已稅者不收紙價酌定正限滿月餘限兩個月逾期呈驗者分別加徵嚴罰經已電奉

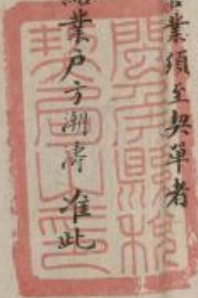
財政部核准辦理並通飭遵照在案今據閩縣縣業戶方湖清於清同治拾年拾月

日買淨先慈地畝畝分坐落西區縣在縣理地地方東至南至西至北至

坐落西區縣在縣理地地方東至南至西至北至

元原契未稅遵章依限呈驗應納

證方原價銀 兩申銀壹百壹拾伍 元原契未稅遵章依限呈驗應納



右給業戶方湖清准此

中華民國

年拾壹月

拾

日給



驗字第...

Vertical text on the left margin: 契字第...

福建省政府財政廳頒發閩侯縣已稅契驗契證

茲為整理契稅，體卹人民，保障產權起見，特定驗契辦法，凡屬田園屋地各類不動產，已稅未稅契據，均應一律投驗，填給驗契證，已稅之紅契，不收驗費，未稅之白契，無論典賣及產價多寡，每張祇收驗契費銀壹元，經此驗契，粘有驗契證者，方為有效。非經買賣轉讓，不再繳稅。

業主姓名	潮清			
業主住址	連海			
不動產種類	田			
不動產坐落	連海			
不動產面積	二畝二分			
四至	東至	南至	西至	北至
畝分	畝分		整	
等則				
賦額	地丁	糧米		
產價	一百一十五元			
賣主姓名	于志忠			
中證人姓名	湯友			
立契年月日	民國二十一年十月廿日			
其他	未稅契據			



此處粘連原契將註加蓋驗契鈴記

此處蓋財政廳 驗契證明印

中華民國 21 年 10 月 20 日 第 49740 號

此處蓋財政廳 驗契證明印

此種已稅契驗契證收驗費

日開學光慈田地前畝分契坐落連海

立典契弟長蕃今弟等承祖父園子內有民田
根面全壹號坐產本鄉本厝後門頭等處共
式大坵受種柒升已受苗米肆升陸合陸勺
式扎已立立邱弼盛戶下又有民田面租壹
號坐產本都尾寮下邊等處土名墓棟
受種壹斗已年載民租木米捌斗五升五合
已年載苗米捌升五合五勺已立立詹方城
戶下今因要用托中典與

兄長忠處為業三面言議即日得訖田價錢伍
拾仟文正其錢隨契文足其田所兄離佃耕
作管業其粮听從過割入戶但此田係承祖父
園子與別無干並未嘗重典他人以及來歷不
楚等情如有是情係弟岳頭抵當不涉兄
之事年限不拘遠近俟有力之日听弟備價
照典契面錢文對期取贖兄不得執番
今欲有憑立典契壹紙為照其原契夾
帶不便繳付再照

光緒拾捌年拾壹月日立典契弟長蕃

今弟長萃

長蓮

長莊

長葦

立見兄長萃
中人兄長萃

大進藍

此紅
方

閩清稅字第

第

號

福建財政廳

為

給發契單事查接管國稅廳籌備處卷內奉

財政部發開契稅條例於一月十一日公布並由本部按該條例第十一條之規

稅條施行細則於一月二十九日以部令公布在案查契稅條例第一

條第二項前項契約用紙由財政部定式頒行等語除契稅條例第二條所規定之

特別印花由部製備另行頒發外隨飭發去契稅條例暨契稅施行細則並契

紙及各種收據清冊格式應即照式先行製備仰該

查契稅條例施行細則第二十條本條例公布後各徵稅官署未奉到部頒契紙特

別印花出示曉諭以前所有田房稅契應仍照向章辦理等語合據閩清

戶長忠於光緒二十九年十一月 日典受長善田產

坐落平縣

向橫 丈直 丈 尺邊同中證長并 議定價銀伍拾元

業已如數收訖合填契單粘連原契印給收執

管業須至契單者

右給業戶長忠 准此

契按單

洪憲九年一月



稅字第三千五百五十五號

日給

五五

Szeming Szu Papers 施思明文档

A short bio sketch of Szu Szuming, or Shi Shiming 施思明

- Born in China on April 5, 1908
- Son of diplomat Sao-ke Alfred Sze, 施肇基
- Raised up in London, a graduate of Oxford University in internal medicine
- Secretary to T.V. Soong, 1941-1945
- Chief officer of UNRAA
- One of the founders of World Health Organization (WHO)

Folder1	Diaries, May 1945 - December 1947
Folder2	United Nations Conference Documents, 1945
Folder3	International Health Conference Documents, 1945-1946
Folder4	League of Nations, January 1946
Folder5	UNRRA Council Meeting Documents, March 1946
Folder6	UN Conference on Narcotics, December 1946
Folder7	Press, 1945-1988
Folder8	Correspondence, 1945
Folder9	Correspondence, 1946
Folder10	Correspondence, 1968
Folder11-14	Photographs
Folder15	Conference Publications, 1945-1950
Folder 16	Szeming Sze Memoirs, December 1983 - December 1986

Sze Szeming's Autobiography

1. Reminiscences of the early years, 1908-1934
2. Medical Work in China - 1934-1941
3. World War II Memories - 1941-1945
4. The Origins of the World Health Organization: A Personal Memoir
5. Working for the United Nations - 1948-1968



Sze Family, 1932



Sze Family, 1941

Photographs (assorted), 1945-1946

Box 1, Folder 11-14

Sze Szeming Papers, 1945-1988, UA.90.F14.1, University Archives, Archives Service Center, University of Pittsburgh



Photographs (assorted), 1945-1946

Box 1, Folder 11-14

Sze Szeming Papers, 1945-1988, UA.90.F14.1, University Archives, Archives Service Center, University of Pittsburgh





10:
Dr Szeming Sze, with
warm regards and
much appreciation of
his friendship.
Thomas Arran

#1-10x12 Neg # 211 A-626-25 Contact mount

May 4 (Friday).

Within the Chinese Delegation I spoke to the following in order to prepare them & keep them informed: Wellington Koo, Victor Hoo, Lin Chieh; Wu Yi-fang, Hu Lin; Lee Kan; Li Shu-fan.

Li Shu-fan had ^{been} approached by Owen & Mulliken, ~~to~~ who thought he was handling health matters for the Chinese Delegation. Li Shu-fan invited them to lunch, & asked if I would join them. I told him that meeting Owen & Mulliken to-day was a little ahead of my timetable, as I had an understanding with Evany & Souza to wait until ~~the~~ ^{two} ~~of~~ ^{had} ~~got~~ the approval of their respective delegations to the draft resolution; then, we would approach the US & UK as a united front of China, Norway & Brazil.

Li Shu-fan suggested he & I be joint hosts, & I bring Evany & Souza along, so in the end we had a combined luncheon.

CLASS OF SERVICE

This is a full-rate Telegram or Cablegram unless its deferred character is indicated by a suitable symbol above or preceding the address.

BY DIRECT WIRE FROM

WESTERN UNION

1223

SYMBOLS

DL = Day Letter

NT = Overnight Telegram

LC = Deferred Cable

NLT = Cable Night Letter

Ship Radiogram

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

NEWCOMB CARLTON
CHAIRMAN OF THE BOARD

J. C. WILLEVER
FIRST VICE-PRESIDENT

The filing time shown in the date line on telegrams and day letters is STANDARD TIME at point of origin. Time of receipt is STANDARD TIME at point of destination

NLT

\$ 2.49

Dec. 17, 1945

P Z KING
WEISHENGSHU
CHUNGKING

- 4 UNDERSTAND BRITISH REPLY SENT WAICHAOPU SUGGESTING CHINA PROPOSE
- IHO RESOLUTION AT UNO GENERAL ASSEMBLY
- PLEASE CHECK WITH WAICHAOPU

SZEMING

Charge to the account of _____

\$ _____

CLASS OF SERVICE DESIRED	
DOMESTIC	CABLE
TELEGRAM	ORDINARY
DAY LETTER	URGENT RATE
SERIAL	DEFERRED
NIGHT LETTER	NIGHT LETTER

Patrons should check class of service desired; otherwise the message will be transmitted as a telegram or ordinary cablegram.

WESTERN UNION

1206

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

CHECK
ACCOUNTING INFORMATION
TIME FILED

Send the following telegram, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

NIGHT LETTER

10 Oct. 1945

FOR VICTORY
BUY
WAR BONDS
TODAY

Dr. P. Z. King
Weishengshu,
Chungking

Regarding Waichaoopu note on international health organization favorable reply
~~reply~~ from U.S.A. dispatched Chungking. Will you please inform me when French
British Soviet replies received also inform gist of contents.

Szeming Sze

\$10.73

署 生 衛
WEI SHENG SHU
(NATIONAL HEALTH ADMINISTRATION)
THE REPUBLIC OF CHINA

TELEGRAPHIC ADDRESS
WEISHENGSHU OR "5898,"

Chungking July 17, 1945

Dr. Szeming Sze
United Nations Relief & Rehabilitation Ad.
1344 Connecticut Avenue
Washington 25, D.C., U.S.A.

Dear Dr. Sze:

This acknowledges the receipt of your two letters dated May 29 and June 20 respectively. I noted with pleasure that you had the opportunity of assisting Dr. Soong at the United Nations Conference for International Organization.

I was particularly glad to learn of your efforts in helping to plan for the early convening of a general conference for the establishment of an international health organization. At this stage of development of public health in China, there is no question that we should support such an international undertaking.

INCOMING TELEGRAM

No. T- ****

Cd ****

CHINESE DELEGATION TO THE U.N.R.R.A.

C.N.R.R.A., WASHINGTON OFFICE

From Liu Chieh

Rec'd Dec. 18th, 1945 14:45

For C.N.R.R.A., Washington Office

Sent " 13th, " 21:00

Please transmit Dr. Szeming Sze following message:

Ministry appoints you Technical Expert to Chinese
Delegation to U.N.O. Assembly. Please proceed London by
January 10th. *Regards.*

Challenges and Opportunities

- Staff time
- Collaboration across departments, and among institutions
- Discovery of hidden collections
- Contribution to digital humanities
- Contribution to open access